

KYSELYLOMAKE: FSD3442 CHILD-UP: SOSIAALITYÖNTEKIJÖIDEN KYSELY 2019

QUESTIONNAIRE: FSD3442 CHILD-UP: SURVEY FOR SOCIAL WORKERS 2019

---

Tämä kyselylomake on osa yllä mainittua Yhteiskuntatieteelliseen tietoaarkistoon arkistoitua tutkimusaineistoa.

Kyselylomaketta hyödyntävien tulee viitata siihen asianmukaisesti lähdeviitteellä.

---

This questionnaire forms a part of the above mentioned dataset, archived at the Finnish Social Science Data Archive.

If the questionnaire is used or referred to in any way, the source must be acknowledged by means of an appropriate bibliographic citation.

---

Detta frågeformulär utgör en del av den ovannämnda datamängden, arkiverad på Finlands samhällsvetenskapliga dataarkiv.

Om frågeformuläret är utnyttjat eller refererat till måste källan anges i form av bibliografisk referens.

---



## Nota preliminare importante

Questo questionario, sebbene in parte adattato alla situazione italiana, è il prodotto di una collaborazione internazionale, pertanto potrebbero esserci variabili di risposta che appaiono incoerenti con la situazione nella sua classe e nella sua scuola. Pertanto la preghiamo di non stupirsi: è sufficiente ignorare queste variabili

### 1. Qual è il suo genere?

- <sub>1</sub> Femmina
- <sub>2</sub> Maschio
- <sub>3</sub> Altro
- <sub>4</sub> Preferisco non specificare

### 2. In quale paese è nata/o?

---

### 3. In quale paese sono nati i suoi genitori?

Paese di nascita di sua madre: \_\_\_\_\_

Paese di nascita di suo padre: \_\_\_\_\_

### 4. Da quanti anni lavora nel suo ruolo attuale?

\_\_\_\_\_ anni





**5. In quale ambito o in quali ambiti lavora attualmente con riferimento a bambini e adolescenti stranieri?**

Se lavora in più ambiti, fornisca più risposte

- [ ]<sub>1</sub> Lavoro con famiglie con bambini
- [ ]<sub>2</sub> Lavoro con famiglie con adolescenti
- [ ]<sub>3</sub> Comunità per bambini rifugiati
- [ ]<sub>4</sub> Lavoro con persone con bisogni specifici
- [ ]<sub>5</sub> Protezione dei bambini
- [ ]<sub>6</sub> Altro (specifichi per favore che cosa \_\_\_\_\_)

**6. Qual è il suo ruolo professionale?**

- [ ]<sub>1</sub> Lavoro in una comunità per minori
- [ ]<sub>2</sub> Lavoro in un servizio pubblico
- [ ]<sub>3</sub> Lavoro a scuola
- [ ]<sub>4</sub> Lavoro per la protezione dei bambini
- [ ]<sub>5</sub> Lavoro in un altro campo (specifichi per favore quale: \_\_\_\_\_)

**7. In quale settore lavora?**

- [ ]<sub>1</sub> Settore pubblico
- [ ]<sub>2</sub> Settore di privato sociale
- [ ]<sub>3</sub> ONG
- [ ]<sub>4</sub> Servizio ecclesiastico

**8. Qual è il suo titolo di studio più importante nell'ambito della sua professione?**

- [ ]<sub>1</sub> Corso di specializzazione in servizio sociale o da educatore
- [ ]<sub>2</sub> Laurea di base in scienze dell'educazione
- [ ]<sub>3</sub> Laurea di base in servizio sociale
- [ ]<sub>4</sub> Laurea specialistica/magistrale in servizio sociale
- [ ]<sub>5</sub> Laurea quadriennale in servizio sociale
- [ ]<sub>6</sub> Dottorato di ricerca nell'ambito del servizio sociale e delle scienze dell'educazione
- [ ]<sub>7</sub> Nessuno di questi

**9. Se non ha un titolo di studio specializzato nella sua professione, qual è il suo titolo di studio più importante?**

- [ ]<sub>1</sub> Scuola superiore
- [ ]<sub>2</sub> Corso di formazione
- [ ]<sub>3</sub> Laurea di base
- [ ]<sub>4</sub> Laurea specialistica/magistrale
- [ ]<sub>5</sub> Laurea quadriennale
- [ ]<sub>6</sub> Dottorato di ricerca (ISCED8)

**10. Ha partecipato in corsi di formazione riguardanti il lavoro in contesti multiculturali o multilingue?**

- [ ]<sub>1</sub> Sì
- [ ]<sub>2</sub> No

Se ha risposto NO, vada alla domanda 12.

**11. Qual è stato il contesto formativo più importante riguardante i temi multiculturali e multilingui?**

Segni con 1 il più importante, quindi con 2 e 3 gli altri (se esistenti).

[1] [2] [3] Istruzione formale

[1] [2] [3] Formazione organizzata dal datore di lavoro

[1] [2] [3] Iniziativa personale

## 12. Quali lingue conosce che possano essere utilizzate nel suo ruolo?

Scala: 1. Molto bene; 2. Sufficiente; 3. Poco

12.1	Lingua italiana	1	2	3
12.2	Lingua principale utilizzata nel suo ambito lavorativo (se diversa dall'italiano) (specifichi quale _____)	1	2	3
12.3	Un'altra lingua (specifichi quale _____)	1	2	3
12.4	Un'altra lingua (specifichi quale _____)	1	2	3

## 13. Come usa la lingua o le lingue nel suo lavoro?

Per favore, indichi la scelta o le scelte (anche più di una) che meglio descrivono la sua situazione

- <sub>1</sub> Uso solo l'italiano
- <sub>2</sub> Uso la lingua dei migranti che seguo
- <sub>3</sub> Uso un'altra lingua (né italiano, né lingua dei migranti)
- <sub>4</sub> Promuovo l'uso della traduzione nella lingua dei migranti quando è necessario
- <sub>5</sub> Incoraggio l'uso di lingue diverse dall'italiano tra i migranti
- <sub>6</sub> Incoraggio l'uso della lingua nativa dei migranti
- <sub>7</sub> Si usano molte lingue diverse sul mio luogo di lavoro
- <sub>8</sub> Lavoro insieme a un mediatore linguistico-culturale

**14. In che misura le seguenti opzioni descrivono la varietà dei background dei clienti con i quali lavora? Per favore faccia una stima delle percentuali**

Scala: 1. Nessuno; 2. Da 1% a 10%; 3. Da 11% a 30%; 4. Da 31% a 60%; 5. Più del 60%

14.1	Clienti la cui lingua nativa è diversa dalla lingua italiana	1	2	3	4	5
14.2	Clienti con disabilità cognitive	1	2	3	4	5
14.2	Clienti con disabilità/malattie mentali o fisiche	1	2	3	4	5
14.4	Clienti con problemi sociali	1	2	3	4	5
14.5	Clienti economicamente svantaggiati	1	2	3	4	5
14.6	Clienti competenti e dotati di risorse personali	1	2	3	4	5
14.7	Clienti immigrati	1	2	3	4	5
14.8	Clienti richiedenti asilo	1	2	3	4	5
14.9	Clienti rifugiati o con protezione umanitaria	1	2	3	4	5

**15. Come valuta il sostegno fornito ai clienti nelle seguenti condizioni nella sua organizzazione?**

Scala: 1. Molto buono; 2. Buono; 3. Insufficiente; 4. Gravemente insufficiente

15.1	Clienti la cui lingua nativa è diversa dalla lingua italiana	1	2	3	4
15.2	Clienti con disabilità cognitive	1	2	3	4
15.3	Clienti con disabilità/malattie mentali o fisiche	1	2	3	4
15.4	Clienti con problemi sociali	1	2	3	4
15.5	Clienti economicamente svantaggiati	1	2	3	4
15.6	Clienti competenti e dotati di risorse personali	1	2	3	4
15.7	Clienti immigrati	1	2	3	4
15.8	Clienti richiedenti asilo	1	2	3	4
15.9	Clienti rifugiati o con protezione umanitaria	1	2	3	4

**16. Nel suo lavoro, quanto spesso si trova nelle situazioni seguenti?**

Scala: 1. Normalmente; 2. Qualche volta; 3. Raramente; 4. Mai

16.1	Affrontare situazioni difficili con clienti con background culturale diverso dal suo	1	2	3	4
16.2	Adattare il suo orientamento professionale alle differenze culturali dei clienti	1	2	3	4
16.2	Incrementare la consapevolezza della differenza culturale tra i clienti	1	2	3	4
16.4	Ridurre gli stereotipi dei clienti	1	2	3	4
16.5	Far fronte alle richieste emergenti	1	2	3	4
16.6	Sentirsi sopraffatto/a nel contatto con i clienti	1	2	3	4
16.7	Vive i problemi professionali come una sfida anziché come un peso	1	2	3	4

**17. In che misura nel lavoro con i clienti, in particolare i bambini, riesce a....**

Scala: 1. Molto; 2. Abbastanza; 3. Poco; 4. Per niente

17.1	Incoraggiare i bambini a chiarire le loro opinioni con gli adulti	1	2	3	4
17.2	Sostenere le iniziative dei bambini e incoraggiarli a realizzarle	1	2	3	4
17.2	Consentire ai bambini di discutere tra loro in modo autonomo	1	2	3	4
17.4	Sostenere e coordinare la realizzazione delle proposte autonome dei bambini	1	2	3	4
17.5	Sostenere e incoraggiare la realizzazione delle idee creative dei bambini nell'affrontare la propria vita quotidiana	1	2	3	4
17.6	Consentire ai bambini di mettere in discussione le mie idee e le mie decisioni.	1	2	3	4
17.7	Incoraggiare i bambini ad articolare e mettere in atto i loro interessi	1	2	3	4
17.8	Tentare di promuovere le attività dei bambini che non sono connesse al mio lavoro, ma rinforzando le loro competenze nel far fronte alla loro vita quotidiana.	1	2	3	4

### 18. Quanto si ritiene soddisfatto/a degli aspetti elencati sotto?

Scala: 1 Molto soddisfatto; 2 Soddisfatto; 3 Insoddisfatto; 4 Molto insoddisfatto

18.1	La mia condiziona lavorativa in generale	1	2	3	4
18.2	L'organizzazione personale del mio lavoro	1	2	3	4
18.3	Le richieste di prestazione nei confronti dei miei clienti	1	2	3	4
18.4	Il metodo e il contenuto del mio lavoro con i clienti	1	2	3	4
18.5	Le mie relazioni con i clienti	1	2	3	4
18.6	Le mire relazioni con altri enti che devono sostenere i miei clienti (scuola, servizi sanitari, ecc.)	1	2	3	4
18.7	La collaborazione con i colleghi	1	2	3	4
18.8	Il sostegno dei miei superiori	1	2	3	4
18.9	Il mio lavoro nel complesso	1	2	3	4

### 19. Infine, vorremmo conoscere la sua opinione rispetto al vivere insieme nella società

Scala: 1 Sono d'accordo; 2 Abbastanza d'accordo; 3 Abbastanza in disaccordo; 4 In disaccordo

19.1	La società sarebbe migliore se i membri di gruppi diversi mantenessero il proprio modo di vivere	1	2	3	4
19.2	Le persone che arrivano dovrebbero cambiare il loro modo di vivere per assimilarsi	1	2	3	4
19.3	Se i membri di gruppi diversi vogliono mantenere la loro cultura, devono tenerlo per loro stessi e non interferire nella società in cui vivono	1	2	3	4
19.4	Sarebbe bello se ogni gruppo mantenesse la sua cultura	1	2	3	4
19.5	Una società nella quale coesistono gruppi diversi può affrontare meglio i problemi che emergono	1	2	3	4
19.6	Sarebbe bene per la società se i migranti dimenticassero il loro passato culturale il più in fretta possibile	1	2	3	4
19.7	Mescolare varie culture sarebbe il modo migliore per gestire e affrontare le differenze	1	2	3	4
19.8	Le influenze culturali e le espressioni personali si mescolano sempre	1	2	3	4
19.9	La cultura non è rilevante nella spiegazione dei comportamenti individuali	1	2	3	4
19.10	L'esistenza di gruppi culturali diversi nella società complica la soluzione dei problemi	1	2	3	4
19.11	"Quelli" che entrano nella nostra società dovrebbero modellare e cambiare il loro comportamento per essere più simili a "noi".	1	2	3	4

**La ringraziamo vivamente per avere risposto al questionario!**